



Beasaingo Udala

ESP. KODEA. 2019ZEBO0027	
ESPEDIENTEA	ZALDIZURRETA KALEA 9, 11, 13, 15, 17 ETA 19KO TERRAZA PUBLIKOEN EURI-UREN HUSTUKETA SAREAN IZANDAKO KALTEAK KONPONTZEKO ETA ETORKIZUNEAN MANTENTZEKO HITZARMENA
TITULARRA	BEASAINGO UDALA-ZERBITZUAK
TOKIA	

Beasainen, bi mila eta hemeretziko apirilaren 23an,

En Beasain, a 23 de abril de dos mil diecinueve,

BILDURIK:

Alde batetik AITOR ALDASORO ITURBE Jauna, Beasaingo Udaleko Alkate-Lehendakaria, Udalaren izenean eta legalki ordezkatzan duelarik, apirilaren 2ko 7/1985 Legeak bere 21.1.b) artikulua jasotzen duen bezala.

Beste aldetik, LEIRE PÉREZ DE LAZARRAGA CAMBRA andrea, Zaldizurreta kaleko 19 zenbakian bizi dena eta 72448300-W N.A.N. zenbakia duena, H-20651949 I.F.K. zenbakia duen Zaldizurreta kalea 9, 11, 13, 15, 17 eta 19ko Jabekide Elkargoko presidente bezala, Elkargoko administrari orokorrak ziurtatu moduan.

REUNIDOS:

De una parte, D. AITOR ALDASORO ITURBE, en calidad de Alcalde-Presidente del Ilmo. Ayuntamiento de Beasain, el cual lo hace en nombre y legal representación de la Corporación Municipal, que le confiere el art. 21.1 b) de la Ley 7/1985, de 2 de abril.

De otra parte, D. LEIRE PÉREZ DE LAZARRAGA CAMBRA, con domicilio en Zaldizurreta kalea, 19 y con D.N.I. nº 72448300-W, en calidad de presidente de la Comunidad de Propietarios de Zaldizurreta kalea 9, 11, 13, 15, 17 y 19 con C.I.F. nº H-20651949, según certificado de la administradora general de la Comunidad..

AZALTZEN DUTE:

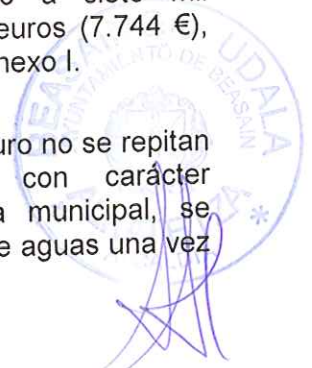
1. Zaldizurreta kalea 9-19ko eraikinaren jabego pribatudun eta erabilera publikoko terrazetako euri-uren hustuketa sareak kalteak izan ditu. Kalte horien jatorrietako bat urteetan zehar terraza horiek jasan duten erabilera bizia izan liteke, egun ematen ez dena. Kalte horien konponketak Zaldizurreta kalea 9-19ko Jabekideen Elkargoak egin zituen 2017ko abendua eta 2018ko apirila artean eta berauen kostua zazpi mila zazpiehun eta berrogeita lau eurokoa (7.744 €) izan zen, 1 Eranskinetako ordainagirik jaso bezala.

2. Etorkizunean berriz horrelako kalterik izan ez dadin eta udal-garbitaketaren osagarri gisa, urtean behin euri-uren hustuketa sarea libratze-kamioiarekin garbituko da. Lehenengo

EXPONEN:

1. Que la red de evacuación de aguas pluviales de las terrazas de propiedad privada y uso público perteneciente al inmueble sito en Zaldizurreta kalea 9-19 ha sufrido daños. El uso intenso que se ha hecho de esas terrazas durante años podría ser uno de los orígenes de dichos daños, uso que no continúa en la actualidad. Su reparación fue efectuada por la Comunidad de Propietarios de Zaldizurreta kalea 9-19 entre diciembre de 2017 y abril de 2018 y su importe ascendió a siete mil setecientos cuarenta y cuatro euros (7.744 €), según facturas adjuntas en el Anexo I.

2. Que para que en un futuro no se repitan daños de esa índole y con carácter complementario a la limpieza municipal, se limpiará la red de evacuación de aguas una vez





Beasaingo Udala

garbiketa jada 2018. urtean egin zen.

3. Bi aldeek kontratatzeko elkarrekiko ahalmena aitortzen dutelarik, honako hitzarmen hau formalizatzen dute ondorengo XEDAPENekin ados.

Lehenena.- Hitzarmen honen xedea da:

- a) Azalpenaren ataleko 1. zatian azaldutako kalteen konponketaren ordainketan laguntzea.
- b) Zaldizurreta kalea 9-19ko eraikinaren jabego pribatudun eta erabilera publikoko terrazei zerbitzua ematen dien euri-uren (2. Azalpena), hustuketa sarearen mantenua eta libratzea bermatzea, udal zerbitzuek aldian-aldian egiten duten garbiketa osatuta.

Bigarrenena.- Beasaingo Udalak azalpenaren zatiko lehenengo zatian deskribatzen diren konponketa lanen %50 ordainduko du, hiru mila zortziehun eta hirurogeita hamabi euro (3.872 €). Horrenbestez, Udalak aipatutako zenbatekoa sartuko du Jabekide Erkidegoaren ES31 2095 5030 82 1062138960 zenbakidun Kontu Korrontean.

Hirugarrenena.- Euri-uren hustuketa sarearen urteroko libratze-kamioiaren lanen kontratazioaren eta egikaritze egokiaren ardura Zaldizurreta kalea 9-19 Jabekide Elkargoari dagokio. Behin, lanak amaituta, Beasaingo Udalari emango zaio horien berri udal zerbitzu teknikoek baieztatze lanen egikaritze egokia.

Laugarrenena.- Beasaingo Udalak eta Zaldizurreta kalea 9-19ko Jabekideen Elkargoak, azalpenaren zatiko bigarren zatian deskribatzen diren mantenu eta libratze lanak urtero erdibana ordaintzeko konpromisoa hartzen dute, udal-garbiketaren osagarri gisa.

al año con el camión de desatascos. La primera de estas limpiezas se ejecutó en el año 2018.

3. Que reconociéndose ambas partes mutua capacidad para contratar y obligarse, formalizan el presente convenio con arreglo a las siguientes ESTIPULACIONES:

Primera.- El objeto del presente convenio es:

- a) Contribuir a la financiación de las obras de reparación de los daños descritos en el expositivo 1.
- b) Garantizar el mantenimiento y el desatascos de la red de evacuación de aguas pluviales (expositivo 2) de las terrazas de propiedad privada y uso público perteneciente al inmueble sito en Zaldizurreta kalea 9-19, completando la limpieza que realizan periódicamente los servicios municipales.

Segunda.- El Ayuntamiento de Beasain abonará el 50% del importe de los trabajos de reparación descritos en el número uno de la parte expositiva, tres mil ochocientos setenta y dos euros (3.872 €). En consecuencia, el Ayuntamiento ingresará en la Cuenta Corriente nº ES31 2095 5030 82 1062138960 cuyo titular es la Comunidad de Propietarios, la cantidad indicada.

Tercera.- La responsabilidad de la contratación de los trabajos en la red de evacuación de aguas del camión de desatascos y de su buena ejecución le corresponde a la Comunidad de Propietarios de Zaldizurreta kalea 9-19. Una vez terminados dichos trabajos, se dará traslado de ello al Ayuntamiento de Beasain al objeto de que sus servicios técnicos presten su conformidad a las labores realizadas.

Cuarta.- El Ayuntamiento de Beasain y la Comunidad de Propietarios de Zaldizurreta kalea 9-19 asumen el compromiso de abonar anualmente los trabajos de mantenimiento y desatascos descritos en el número dos de la parte expositiva. Dicho compromiso tendrá una





Beasaingo Udala

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49, h artikuluaren arabera, konpromiso horrek 4 urteko iraupena izango du eta 2018. urtetik kontatzen hasita.

Aipatutako epea igarota, sinatzaileek hitzarmenaren edukiaren balorazioa egingo dute.

Bosgarrena.- Euri-uren hustuketa sarearen mantenu lanen kostuaren ordainketa honela osatuko da:

- a) Beasaingo Udalak Jabekide Elkargoari laurhun eta laurogeita lau euro (484 €) ordainduko dizkio, hau da, euri-uren hustuketa sarearen mantenu eta libratze lanei dagokion 2018ko fakturaren %50a. Ikus II. Eranskina.
- b) Beste hiru urteetarako udalaren ekarpena aipatutako kontzeptuagatik urte bakoitzari (2019-2020 eta 2021) dagokion fakturaren %50^a izango da eta gehienera ere Udalak ordainduko ditu 484 € + urte bakoitzeko KPI. Ordainketa egiteko baldintza hauek bete beharko dira:
 - Zerbitzu teknikoaren oniritzia euri-uren hustuketa sarean egindako mantenu-lanen egikaritzari dagokionean. Horrela ez balitz, lan horiek ez dira ordainduko egoki egikaritu arte.
 - Faktura

Seigarrena.- Aurrerantzean, ondorengo kontuan hartuko da euri-uren hustuketa sarearen mantenu eta kontserbaziorako:

- a) Udalari dagokio erabilera publikodun terrazak garbitzen jarraitu eta estolda-zuloak aldian-aldian araztea.

duración de 4 años (de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49, h de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público), a contar desde el año 2018.

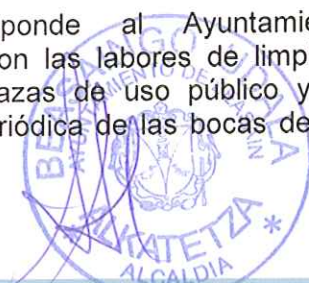
Transcurrido el mencionado plazo, se realizará una valoración por parte de los firmantes del contenido del convenio.

Quinta.- El coste del mantenimiento de la red de evacuación de aguas se sufragará de la siguiente manera:

- a) El Ayuntamiento de Beasain abonará a la Comunidad de Propietarios, cuatrocientos ochenta y cuatro euros (484 €), correspondientes al 50% de la factura de 2018, de los trabajos de mantenimiento y desatasco de la red de evacuación de aguas. Ver Anexo II.
- b) Para los tres años restantes, la aportación municipal por el concepto indicado, será del 50% de la factura correspondiente a cada año (2019-2020 y 2021) y como máximo el Ayuntamiento abonará 484 € + IPC de cada año. Para su abono serán necesarios los siguientes requisitos:
 - Visto bueno de los servicios técnicos municipales de la ejecución de las labores de mantenimiento de la red de evacuación de aguas pluviales. En caso contrario, no se abonará la factura hasta su correcta ejecución.
 - Factura.

Sexta.- En lo sucesivo, se observará lo que a continuación se señala para el mantenimiento y conservación de la red de evacuación de aguas pluviales:

- a) Le corresponde al Ayuntamiento continuar con las labores de limpieza de las terrazas de uso público y de limpieza periódica de las bocas de los





Beasaingo Udala

Administrazio Publikoen ondare erantzukizunaren erreklamazio prozedurak, bizilagunak babesten ditu, funtzionamendu okerraren aurrean.

- b) Jabekide Elkargoari dagokio euri-uren sare orokorra aldian-aldian mantentzea eta kontserbatzea, eraikinaren osagai-erkidea baita.
- c) Hitzarmenean azaldutako konponketa-eta mantenu-neurriak hartuta, euri-uren hustuketa sarean oraindik kalteak agertuko balira, Jabekide Erkidegoaren ardura izango da horien jatorria aztertzea.

Zazpigarren. Jabetza Erkidegoak kontzeptu berdinagatik jasotako beste diru laguntzen berri Udalari emateko konpromisoa hartu du, gehi finantziatziorik ez izan dadin.

Eta azaldutako guztiarekin adostasunaren froga, azaltzen direnek bikoiztutako honako dokumentua sinatzen dute goiburuan aipatutako tokian eta datan.

Alkatea,

Sinatua: Aitor Aldasoro Iturbe



1 ERANSKINA.
KONPONKETA LANEN FAKTURA

sumideros.

El administrado queda amparado con el procedimiento de responsabilidad patrimonial de las Administraciones Públicas, por incumplimiento defectuoso.

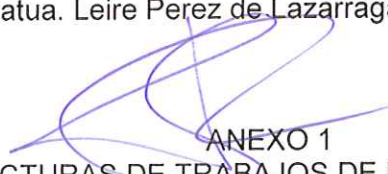
- b) Le corresponde a la Comunidad de Propietarios mantener regularmente y conservar adecuadamente la red de desagüe de aguas pluviales, como parte integrante de los elementos comunes del edificio.
- c) Si adoptadas las medidas de reparación y mantenimiento descritas en el Convenio, continuaran observándose deficiencias en la red de desagüe de aguas pluviales, la Comunidad de Propietarios será la encargada de evaluar el origen de la causa.

Séptima. La Comunidad de Propietarios se compromete a comunicar al Ayuntamiento la percepción de cualquier otro tipo de ayuda que por el mismo concepto reciba, al objeto de que no exista un exceso de financiación.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, firman los comparecientes el presente documento por duplicado en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

Zaldizurreta kalea 9, 11, 13, 15, 17 eta 19ko Jabekide Elkargoko presidentea,

Sinatua. Leire Perez de Lazarraga Cambra



ANEXO 1
FACTURAS DE TRABAJOS DE REPARACIÓN



Doc. 4: 4

ALAVA-GIPUZKOA-LA RIOJA

Móvil: 608-285181

C.I.F. B-01405497

www.desatascosylimpiezas.es

COMUNIDAD DE PROPIETARIOS

C/ Zaldizurreta Nº 9.....19

20200 BEASAIN

GIPUZKOA

ALBARAN	CONCEPTO	CANTIDAD	PRECIO	IMPORTE
	LUGAR: Zaldizurreta 9...19 BEASAIN FECHA: 18-19-20-23.. ABRIL			
	FACTURA SEGÚN PRESUPUESTO 0101/18 CON FECHA 18/02/18			
	REPARACIÓN DE SUMIDEROS			
	TERRAZA SUPERIOR	2	2.000,00	4.000,00
	TERRAZA INFERIOR	1	1.300,00	1.300,00
TOTAL				5.300,00

6.413,00 €

FORMA DE PAGO	CONTADO -INGRESAR N° CTA: 2095 3234 14 1093719440 KUTXABANK
---------------	---





Beasaingo Udala

Do. u' 5

**URBANISTI
DESATASCOS**

ALAVA-GIPUZKOA-LA RIOJA

Móvil: 608-286181

C.I.F. B-01405497

www.desatascosylimpiezas.es

COMUNIDAD DE PROPIETARIOS

C/ Zaldizurreta Nº 9.....19

20200 BEASAIN

GIPUZKOA

FECHA	FACTURA	C.I.F.
28/12/2017	0461-17	H-20651949

ALBARAN	CONCEPTO	CANTIDAD	PRECIO	IMPORTE
	LUGAR: Zaldizurreta 9...19 FECHA: 22/12/17			
	LIMPIEZA DE 5 SUMIDEROS CON CAMIÓN DE DESATASCOS	1	650,00	650,00
			TOTAL	650,00

BASE IMPONIBLE	% IVA	IMPORTE IVA	TOTAL FRA
650,00	21	136,50	786,50 €

786,50 €

FORMA DE PAGO	CONTADO -INGRESAR Nº CTA: 2095 3272 14 1093719440 KUTXABANK
---------------	---





Beasaingo Udala



ALAVA-GIPUZKOA-LA RIOJA

Móvil: 608-286181

C.I.F. B-01405497

www.desatascosylimpiezas.es

Doc. u'6

COMUNIDAD DE PROPIETARIOS

C/ Zaldizurreta Nº 9.....19

20200 BEASAIN

GIPUZKOA

FECHA	FACTURA	C.I.F.
21/02/2018	0114-18	H-20651949

ALBARAN	CONCEPTO	CANTIDAD	PRECIO	IMPORTE
	LUGAR: Zaldizurreta 9...19 BEASAIN FECHA: FEBRERO 2018			
	LIMPIEZA RESTO DE SUMIDEROS CON CAMIÓN DE DESATASCOS	1	450,00	450,00
TOTAL				450,00

BASE IMPONIBLE	% IVA	IMPORTE IVA	TOTAL FRA
450,00	21	94,50	544,50 €

544,50 €

FORMA DE PAGO	CONTADO -INGRESAR Nº CTA: 2095 3272 14 1093719440 KUTXABANK
---------------	---





Beasaingo Udala

2 ERANSKINA
2018KO MANTENU LANEN FAKTURA

ANEXO 2
FACTURA DE TRABAJOS DE
MANTENIMIENTO DE 2018



ALAVA-GIPUZKOA-LA RIOJA

Móvil: 608-285181

C.I.F. B-01405497

www.desatascosylimpiezas.es

COMUNIDAD DE PROPIETARIOS
C/ Zaldizurreta Nº 9.....19
20200 BEASAIN
GIPUZKOA

FECHA	FACTURA	C.I.F.
12/11/2018	0473-18	H-20651949

ALBARAN	CONCEPTO	CANTIDAD	PRECIO	IMPORTE
	LUGAR: Zaldizurreta 9...19 BEASAIN FECHA: 08/11/ 2018			
	MANTENIMIENTO			
	LIMPIEZA DE SUMIDEROS	1	800,00	800,00
TOTAL				800,00

BASE IMPONIBLE	% IVA	IMPORTE IVA	TOTAL FRA
800,00	21	168,00	968,00 €

968,00 €

FORMA DE PAGO	CONTADO -INGRESAR Nº CTA: 2095 3234 14 1093719440 KUTXABANK
---------------	---

